

โครงการจัดแปลต้นฉบับบทความเป็นภาษาต่างประเทศ
เพื่อส่งเสริมการตีพิมพ์บทความในระดับนานาชาติของอาจารย์คณะอักษรศาสตร์

หลักการและเหตุผล

งานวิจัย คณะอักษรศาสตร์มีนโยบายส่งเสริมให้คณาจารย์ตีพิมพ์ผลงานวิชาการในระดับนานาชาติ การต้องเขียนบทความเป็นภาษาต่างประเทศเป็นอุปสรรคประการหนึ่งที่ทำให้จำนวนผลงานตีพิมพ์เป็นภาษาต่างประเทศยังมีไม่มากเท่าที่ควร การให้การสนับสนุนในเรื่องจัดแปลต้นฉบับที่เขียนเป็นภาษาไทยให้เป็นภาษาต่างประเทศจะช่วยเพิ่มผลผลิตในระดับนานาชาติได้ โครงการนี้เป็นโครงการนำร่องเพื่อทดลองดำเนินการจัดแปลต้นฉบับภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ หากการส่งเสริมเช่นนี้สามารถทำให้มีผลผลิตเป็นบทความในระดับนานาชาติเพิ่มขึ้น จะดำเนินการเพิ่มเติมการสนับสนุนจัดแปลในประกาศเกณฑ์และอัตราการจ่ายเงินประเภทต่าง ๆ ของกองทุนเพื่อการวิจัยของคณะอักษรศาสตร์ ต่อไป

ผู้รับผิดชอบโครงการ งานวิจัย คณะอักษรศาสตร์

ลักษณะการดำเนินการ

งานวิจัยจะดำเนินการนำต้นฉบับบทความภาษาไทย ความยาวไม่เกิน 15 หน้า A4 ที่ผ่านการพิจารณารับรองจากคณะกรรมการส่งเสริมผลงานวิชาการคณะอักษรศาสตร์ แล้วว่ามีศักยภาพที่จะตีพิมพ์ในระดับนานาชาติได้ไปดำเนินการจัดแปล โดยผู้เขียนสามารถเสนอชื่อผู้แปลได้ เมื่อได้บทแปลแล้วจะส่งต้นฉบับที่แปลแล้วให้ผู้วิจัยตรวจทาน เมื่อผ่านการตรวจทานจากผู้วิจัยแล้ว จะขอให้ผู้วิจัยขอรับการสนับสนุนค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญตรวจทานต้นฉบับภาษาต่างประเทศอีกครั้ง

เงื่อนไขการเข้าร่วมโครงการ

บทความที่ได้รับการสนับสนุนในโครงการนี้จะต้องส่งให้สิ่งพิมพ์ในฐานข้อมูล Scopus ระดับ Q2 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า พิจารณาตีพิมพ์เป็นอันดับแรก

ระยะเวลาดำเนินโครงการ

ตามปีงบประมาณ

งบประมาณ

โดยใช้เกณฑ์การพิจารณา ค่าจ้างแปลต้นฉบับบทความภาษาไทย ความยาวไม่เกิน 15 หน้า A4 หน้าละไม่เกิน 500 บาท ค่าแปลทั้งบทความไม่เกิน 7,500.00 บาท (เจ็ดพันห้าร้อยบาทถ้วน)

(ค่าสนับสนุนผู้แปลต้นฉบับภาษาต่างประเทศ ต้องเป็นผู้ที่ไม่ได้รับเงินเดือนจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย)